

1885-05-19

**AFSENDER**

J. C. Jacobsen

**MODTAGER**

Johanne Luise Heiberg

**FAKTA**

Type:  
Letter

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Rigsarkivet

Keywords:  
Carlsberg, patronage

**SUMMARY**

About J. C. Jacobsen's goals and ideals. About his motto "work and frugality."

**TRANSSKRIFTION**

Carlsberg 19 Mai 1885.

Kjære Fru Heiberg.

Det var et heldigt Indfald jeg fik, at indtegne paa Grundplanen samtlige Bygningers Alder for at gjenkalde i min Erindring i hvilken Rækkefølge de vare opførte, thi dette samlede Overblik over den stadige og progressivt stigende Udvikling fra den forholdviis lille Begyndelse fornøiede mig selv saa meget, at den Tanke opstod hos mig, at dette Billede maaske ogsaa kunde interessere mine nærmeste Venner. Denne Tankes Rigtighed har Deres venlige Brev nu ogsaa til min Glæde bekræftet, men De burde ikke, kjære Frue, tale om mit "Genie", thi denne Gave fra Oven besidder jeg virkelig ikke og man bør ikke friste en Ven til at nære forfængelige Indbildninger. Det er ogsaa langtfra at det Resultat som

nu foreligger, er Frugten af en planmæssig Stræben mod et høitstaaende Maal; tvertimod! Udviklingen er kommen af sig selv og jeg har for lang Tid siden ønsket og haabet at den nu vilde standse fordi min Hu aldrig har staaet til det Store, men kun til det Fuldkomne, hvortil jeg har havt en medfødt Drift, som har været støttet af en ligeledes medfødt Glæde over selve Arbeidet, som for mig har været og endnu er den kjæreste Nydelse.

Denne Aandsretning som har været Kilden til mit Livs Lykke og som har skabt Carlsberg, har jeg i mit stille Sind givet Udtryk i mit Valgsprog "Arbejde og Nøisomhed" hvilket jeg nu ved Slutningen af min Løbebane har følt Trang til at udtale til Paamindelse for Andre og jeg har derfor indskrevet det med gyldne Bogstaver under mit navnetræk paa Fyrtaarnet ved Hovedindgangen til Carlsberg.

Gid det maa blive læst med Eftertanke og forstaaet! Men hvormange ville forstaae og troe at en Brygger, som aarlig omsætter flere Millioner, er bleven "stor" uden at ville det, ja imod sin Villie?

**J. C. JACOBSENS ARKIV**  
CARLSBERGFONDET

Nøisomhed tiltroer man vel gjerne Videnskabens og Kunstens Dyrkere fordi Deres uegennyttige Hengivelse i Aandens Tjeneste i Reglen er saa i Øiene faldende, at Ingen kan være blind derfor, men en nøisom Millionair! Det gaar over Mængdens Forstand.

Naar den franske Ingenieur kommer hertil og ønsker at besøge Carlsberg, vil det være mig en Fornøielse at vise ham Alt, hvad der kan interessere ham og han vil altid træffe mig hjemme de Søgnedage om Formiddagen fra Kl. 9-12.

Deres hengivne

J. C. Jacobsen

Carlsberg, 19 Mai 1885.

Kjære Fru Heiberg.

Det var et fedt og lyst øjeblik, da indtægten fra Grundlovens samlede Bøgeninger Alder for et gjengældt i min Forskning; hvilken Læseforlystelse da navn og forde, da disse samlede Omstændigheder var den statiske og geografiske Rigtige betragtning for den første og alle Bøgeninger forvandlede mig i en ung, et som havde afslut for mig, da disse Billeder maatte være Læse indleverede min værdifulde Brev.

Denne Brevet sig til sig for den samlede Bogen om og for det min Glæde betragtede, men da kunde ikke, som den, da om mit "Garn", da denne Gave for den betragtede sig indtil sig og man har ikke forst en Plan til et navn forfølgende Indbildning. Det er og for længere et det Indvirkning.

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARISBERGFONDET

en faarliggen, er den glæde af en glans-  
værdig Skæbne med et høitstaarnde  
Maal; Imidlertid! Lidvelingen er  
sammen af sig selv og jeg har for længe  
Tid siden ønsket og haabet at den en  
milde Raad hørte mig for aldrig har  
Raad, lig det Maal, men kun lig det  
Lidvelingen, Jaarlig jeg har haat en  
mestfaldt Drift, som har været støttet  
af en ligeladende mestfaldt Glatte som  
selv Arbeidet, som har mig har været  
og anden er den Ljoveste Hjælpe.

Drum Raad velkommen, som har været  
Lidten lig mit Ljoveste og som har  
støttet Carlsberg, som jeg i mit Rille  
Tid gind beting i mit Adalgsraad  
"Arbejde og Nærsumhet" hvilket jeg er  
mit Plindringen af min Ljoveste som  
faldt Eoeng lig at indtals lig Paasindelli  
for Andre og jeg har derfor indstøttet  
det med gjeldene Gudsraad under mit  
Nærstøtte paa Sjovestuet med forat-  
Lidningen lig Carlsberg.

Git det man bliver løst med Skotslands  
og fæstelse! Men Luomangs vilde  
førelser og løse at, en Engjager, som aarlig  
anfæltet frem Millians, er blivne "Post"  
uden at ville det, ja endat i en Millian?

Konjunktur lillooat man vil gjennem  
Norden Røret og Tindret Dyreren  
fasti det i egen vilje og fængsel  
; Qantent Gjænde ; Lygden er for  
; Qind faldende, at Tugen kan nem  
blint stros, men en uis som Millians  
det gaar over Mængden Land.

Naar den svenske Tugens  
Lammes Jødet og anker at beser  
Carlsberg, mit det man vil en Lønning  
at vilde Jan All, end det kan vilendran  
Jan og Jan mit allid løffe mig Jødet  
to Dagnadage om Tansiddagen fra  
ti 9-12,

Jens Jøgen  
J. C. Jacobsen.